

MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

Clasa a XI –a (1-3 ore)

CONCURSUL DE LIMBA SPANIOLĂ ETAPA NAȚIONALĂ Brăila, 19 aprilie 2003

I. Lee el siguiente texto:

Robert Guerin llegó al decir que el aire que respiramos es un “compuesto de nitrógeno, oxígeno y publicidad”. Al margen de lo ocurrido de la frase, lo cierto es que si resulta imposible vivir sin oxígeno, también cada vez es más difícil librarse de la red casi imperceptible con la que nos va envolviendo la publicidad. Miremos hacia donde miremos, leamos lo que leamos, escuchemos lo que escuchemos, el mensaje publicitario está casi siempre ahí, ostensible o agazapado, dispuesto a penetrar como sea en nosotros y estimular así nuestras más conscientes o inconscientes motivaciones. Y ese mensaje, cuando aparezca, nos afectará, aunque intentemos anular su influencia.(...) El investigador publicitario, antes de elaborar su mensaje, analiza el comportamiento de los consumidores, intenta conocer sus más íntimos anhelos, sus frustraciones, sus prejuicios, para devolvérselos más tarde como envoltorio y reclamo del producto. (M.A. Furones – *El mundo de la publicidad*)

1. Forma oraciones con los sinónimos de las siguientes palabras:
librarse de, imperceptible, el anhelo, dispuesto a, estimular.
2. a) Explica por unos ejemplos las diferencias entre: afectará/ afectara, hacía/ hacia, dé/ de.
b) Completa las oraciones con el pronombre que sea necesario:
El día de su boda ... vistió una modista muy famosa. Cuando ... hablan de sus nietos, ... emociona y llenan los ojos de lágrimas. El juez ...consideró culpable del crimen. ¿Qué ... habrá movido a actuar cómo ... ha hecho?
3. Comenta la afirmación: “Cada vez es más difícil librarse de la red casi imperceptible con la que nos va envolviendo la publicidad.” (50 palabras)

II. Traduce al español:

În cele din urmă, Sonia acceptă să-i vorbească lui Alexandru. Aceasta mai mult ca să nu-i lase Zoei nici o bănuială. De n-ar fi avut ieșirea aceea, de s-ar fi putut stăpâni, n-ar fi acceptat. În gând, luă hotărârea ca aceasta să fie cea din urmă convorbire cu Alexandru. După aceea, cât mai curând, va fugi... Da, acesta era adevărul: vroia să fugă de o primejdie pe care o simțea apropiată și cumplită.

(Tudor Teodorescu – Braniște)

III. Tema de redacción:

Escribe una *Carta al director* de un periódico para plantearle el problema de los anuncios publicitarios que invaden todas las ciudades y cambian su aspecto estético.

(200 palabras)